

# *Avizu di Garantia Prusesual pa País*

---

Stimadus País:

Nhos sa ta resébi es Avizu di Garantias Prusesual pamodi nhos fidju (femia ô matxu) (studenti) foi indikadu pa un avaliasón ô atualmenti é sta resébi servisus di ensinu spesial di. Si nhos studenti sta kualifikadu pa ensinu spesial, distritu skolar débi fornési un ensinu público grátis apropiadu, ki é normalmenti konxedu pa sigla FAPE (Free Appropriate Public Education). Pa fornési FAPE distritu skolar débi trabadja djuntu ku nhos. Nhos ta ben ser membru di ikipa di IEP ki ta ben avalia tudu nesisidadi individual di studenti y dezenvolvi un programa di ensinu individualizadu ô [IEP](#), pa studenti.<sup>1</sup> [IEP](#) débi fornési instruson ki foi fetu pa sirbi nisisidadis individual di studenti y inklui servisus di apoiu sufisiente pa kontribui pa nhos studenti fazi progresu idukasional signifikativu y djuda nhos studenti na konsigi kunhesimentu y abilidadis, inkluindu kes nesisariu pa dizenvolvimentu susial y emusional di akordu ku spetativas kronolójiku y dizenvolvimentu apropiadu. Kualker servisus spesial di idukason identifikadus pa nhos studenti débi ser fornesidu en despeza público sen ninhun gastu pa nhos. Tudu studenti na Sistema Público di ensinu na kumunidadi, inkluindu studentis ku difisiénsia, é dadu oportunidadi di prendi kel material ki é kobertu pa struturas di padrons akademikus di curríkulu di Massachusetts. Massachusetts tanbé ta fornési un direitu individual a FAPE pa ses studentis residentis ku difisiénsia ki ta sta na skola privadu na se kusta, y ki sa ta mesti servisus di ensinu spesial público.

Kes [lei Stadual y federal](#) ten regras ki distritus skolar ten ki sigui oras kes ta disidi si un studenti é kualifikadu pa ensinu spesial y, si for asi, ki servisus ki studenti ta ben resébi. Kes lei tanbé ta da detalha kesprusidimentus pa garanti ki studenti ta resébi un FAPE duranti tempu interu ki el ta kualifika pa ensinu spesial. Idukason spesial é un aria altament komplikadu y reguladu pa lei de idukason. Detalhi na lei é fetu pa proteji nhos studenti y djuda sigura ki el resébi servisus idukasional apropiadu. Podi resébi ajuda adisional ku intendimentu na pruséu ensinu spesial na skritoriu di direson di skola, Dipartamentu Ensino Básiku di Massachusetts (DESE), organizasons pa pais di studentis ku difisiénsia, y organizasons di idukason spesial privadus. Informason di es lugaris ta djudau trabadja djuntu ku distritu skolar pa sigura ki nhos studenti resébi servisus di ensinu apropiadu. ESE ta público informason stensivu pa pais y distritu skolar na ses pájina di internet. [Un tabela di website di DESE](#) sta inkluidu na fin des Avizu.

Es avizu ta fornési nhos informason importanti sobri nhos direitu en sta envolvidu na planifikason di idukason spesial di nhos studenti. Kes garantias prusesual es é regras spesifiku ki ta setifika ki nhos sabi kuzé ki distritu skolar sa ta ta prupói fazi ("resébi avizu"), konkorda ku planu di distritu skolar ("dá autorizason di nhos komu pais") y ten un opurtunidadi pa resolvi diskordansias ku distritu skolar ("pruséu a ser fetu"). Garantias prusesual na lei tanbé ta fornési nhos más proteson skritu apräsentadu na es dokumentu .

Nu ta spera ki es Avizu ta sirbi pa djuda nhos na dizenpenha un papel ativu na speriénsia idukasional di nhos studenti.

Es dokumentu li, Avizu di Garantias Prusesual pa País, ta respondi kes perguntas di baxu li:

---

<sup>1</sup> Djobi Guia di Pruséu di IEP pa informason sobri modi ki IEP di studenti ta ser desenvolvidu y implementadu.

1. <a href="#"><u>Kuzé ki é “avizu préviu skritu” y kuandu ki nhos ta resebe-l?</u></a> . . . . .	Página 2
2. <a href="#"><u>Kuzé ki é “autorizason di pais” y kuandu ki distritu skolar débi pidiu el?</u></a> . . . . .	Página 3
3. <a href="#"><u>Distritu skolar débi avalia a pididu di pais?</u></a> . . . . .	Página 5
4. <a href="#"><u>Kuzé ki é un “avaliason idukasional indipendentí”</u></a> . . . . .	Página 5
5. <a href="#"><u>Kuandu ki nhos podi odja rejistru di alunu di nhos studenti?</u></a> . . . . .	Página 6
6. <a href="#"><u>Modi ki pais y skola podi resolvi prublemas?</u></a> . . . . .	Página 7
7. <a href="#"><u>Kal ki é nhos responsabilidadi sinhos koloka studenti na un skola privadu</u></a> . . . . .	Página 11
8. <a href="#"><u>Kuzé ki débi fazedu pa planifika tranzison di nhos studenti di skola?</u></a> . . . . .	Página 12
9. <a href="#"><u>Modi ki skola podi disciplina un studenti ku un difisiénsia?</u></a> . . . . .	Página 12
10. <a href="#"><u>Undi ki kes lei y regulamentu y ótus informason importanti podi atxadu?</u></a> . . . . .	Página 14

Nhos ta ben resébi un Avizu pelu menus un bes pa anu si nhos studenti foi konsideradu kualifikadu pa ensinu spesial. Tanbé nhos podi pidi un kópia na distritu skolar a kualker altura ô na DESE. Kel dokumentu li sta disponível na Web site di DESE na <http://www.doe.mass.edu/sped/prb>.

## **1. KUZÉ K-É AVIZU PRÉVIU SKRITU Y KUANDU KI NHOS TA RESEBE-L**

**34 CFR §300.503**

Distritu skolar débi da nhos un avizu skritu oras ki el ta propói, ô néga, pa toma mididas ki ta identifika nhos studenti, pa avalia nhos studenti, pa providensia servisus spesial pa nhos studenti, ô pa muda nhos programa di studenti. Regulamentu Federal ta txoma kel avizu li di “Avizu préviu Skritu.” Kel Avizu skritu ten ki:

- Diskrevi **kuzé** ki distritu skolar ta prupói ô rekuza fazi;
- Splika **pamodi** ki distritu skolar sta prupói ô rekuza toma algun midida;
- Diskrevi **modi** ki distritu skolar disidi prupói ô rekuza toma midida, inkluindu fala sobri kada un di kes prusidimentu di avaliason, avaliason, rejistru, ô relatório ki distritu skolar uza pa toma se disizon; y
- Diskrevi kualker ótus opson ki ikipa di programa individualizadu di studenti (IEP) konsidera y mutivu pamodi ki es opta pa nega-l.

Distritu skolar ta ben oferési nhos kel informason li uzandu kes formulariu dizenvolvedu pa DESE y disponível na Web site di DESE ô uza ótus formulariu ki ta ten mesmus informason.

Nhos ta ben resébi un avizu préviu skritu oras ki distritu skolar: prupói fazi un avaliason inisial ô ri-avaliason; prupostu un novu IEP revistu; prupostu un mudansa na kolokason, inkluindu un pruposta di mudansa dikolokason pur mutivu disciplinar; ô ntonprupói un fin di servisus di idukason spesial.

Nhos ta resébi tanbé un avizu si distritu skolar diskubri algun kuza ki ta da diskualifikason di servisus pa ensinu spesial ô rekuza pididu ki nhos fazi relacionadu ku avaliason ô prestason di ensinu spesial di nhos studenti. Distritu skolar débi oferési un Avizu na nhos Língua maternu ô ótu meiu di kumunikason ki Nhos ta uza, a non ser ki fika klaru ma é ka pusível fazi kela. Si nhos Língua maternu ô ótu meiu di kumunikason ki Nhos ta uza é ka pusível skrebi, nhos distritu skolar débi garanti ki Avizu di skola ta ser traduzidu pa nhos oralmenti ô di ótu manera (ex: atravez dili lingua jestual), y ki nhos ta intendi tudu kuza ki sta fladu na kel avizu.

Distritu skolar tanbé ta ben da nhos avizu skritu y pidi nhos autorizason – ô permison skritu – antis di distritu skolar pidi pa uza seguru di saúdi públiku (MassHealth ô Medicaid), pa paga pa servisus di ensinu spesial di un studenti pa priméru ves.

Oras ki nhos dadu avizu préviu skritu, nhos débi dadu tanbé un Avizu di Garantia Prusesual, ô si dja nhos resébi kel avizu la duranti es anu letivu, nhos ta fladu modi ki nhos ta konsigi un ótu kópia. Tanbé nhos ta dadu informason sobri kenha ki nhos débi kontakta pa djuda nhos intendi midjor kes lei di idukason special stadual y federal.

## 2. KUZÉ KI É AUTORIZASON DI PAIS?

34 CFR §300.9 Y 603 CMR 28.07 (1)

---

Distritu skolar podi ka da nhos studenti un testi spesial ô servisu spesial a non ser ki Nhos konkorda y da nhos "autorizason di pai/mai" skritu. Distritu skolar débi kontakta nhos y splika klaramenti kuzé ki sta ser prupostu fazi pa nhos studenti. Distritu skolar ta ben pidi nhos pa nhos sina nhos nomi na formulario di autorizason pa mostra ki nhos ta konkorda ku propostas di skola. Keli ki é "autorizason di pais".

Da nhos autorizason é voluntariu. Nhos podi tra nhos autorizason kualker ora. Si nhos kre kansela autorizason nhos ten ki faze-l pur skritu. Tra autorizason so ta aplika pa ason na futuru ki distritu skolar ta ben toma, ka pa un kuza dja kontisi. Distritu skolar ka débi uza nhos retirada di autorizason pa un servisu ô atividadi komu mutivu pa nega nhos ô nhos studenti tudu kes ótu servisus, benifisius, ô atividadi.

NhosAutorizason é ka nesisáriu antis di distritu skolar reviza informason ki dja sta la komu parti di avaliason i ri-avaliason di studenti, da nhos studenti un testi ô ótu avaliason ki é dadu pa tudu studenti sem autorizason sima MCAS ô testi na klasis di aula ki é parti di prugrama di idukason jeral, ô partilha informason ku ofisial di idukason stadual y federal.

### 2.1 KUANDO É KI SKOLA TA PIDI NHOS UN AUTORIZASON?

34 CFR §§300.300, 300.154 Y  
603 CMR 28.07(1)

---

Un distritu skolar ta pidi nhos autorizason komu pais na kes sirkunstansias li:

#### **Pa autoriza avaliason inisial ki ta ditirmina si studenti é kualifikadu pa ensinu spesial**

Distritu skolar ka podi fazi un avaliason inisial di nhos studenti pa ditirmina si nhos studenti é kualifikadu pa resébi ensinu spesial y/ô servisus relasionadus sen ki é ten nhos autorizason. Si nhos studenti é indikadu pa un avaliason, distritu skolar ten ki pidi nhos autorizason paavaliason dentu di sinku (5) dia di skola.

#### **Pa aprova kes servisus inisial**

Si, dipos di avaliason inisial sta konkluídu, mpletu Ikipa di prugrama di idukason individualizadu (IEP) disidi ma nhos studenti é kualifikadu pa ensinu spesial, Ikipa di IEP ta ben prupói ensinu spesial y ótus servisus pa nhos studenti y un kolokason pa nhos studenti. Nhos é membru di Ikipa di IEP y nhos mesti da un autorizason antis ki distritu skolar podi providensia ensinu spesial ô ótus servisus relasionadus pa priméru bes pa nhos studenti. Si nhos ka da permison, distritu skolar ka podi providensia ensinu spesial y ótus servisus relasionadus pa nhos studenti. Nhos podi aseita ô néga tudu pruposta ô un parti di el. IEP ô kualker ótu parti ki nhos aseita débi kumesa asin ki nhos aseita-l.

#### **Pa fazi mudansa na servisus, kolokason ô riavaliason**

Dipos ki dja nhos konkorda ku un IEP pa nhos studenti, distritu skolar débi konsigui nhos autorizason antis di muda servisus ô kolokason di studenti, ô fazi un reavaliason<sup>2</sup>. Si nhos néga da autorizason, nhos ten obrigason di xinta ku distritu pa un konversa ativu pa resolvi diskórdia. Si nhos dja tinha dadu autorizason pa servisus na pasadu y gósi nhos kre kansela-l ô tra nhos studenti di resébi kes servisus, nhos mesti di poi es pididu pur skritu. Distritu skolar ka podi pidi un audiencia na Sekretaria di Rikursu pa Idukason Spesial (BSEA) pa ganha autoridadadi di fornési servisus di ensinu ô riavalia studenti sen nhos autorizason.

### **Pa ten asésu a binifisius di seguru di saúdi públiku (MassHealth ô Medicaid) pa primér ves**

Distritu skolar podi uza seguru di saúdi públiku (MassHealth ô Medicaid) pa paga pa alguns servisus di ensinu spesial inkluidu na IEP di un studenti pa kes studenti ki sta kubertu pa seguru di saúdi públiku. Antis di distritu skolar ten asésu a MassHealth pa primér ves, el ten ki da nhos un avizu skritu ki é sa ta ba djobi es riembolsu. Kel avizu ta ba fla ki servisus di ensinu spesial es é senpri dadu di grasa pa nhos e nhos familia; é ta dexa klaru ma autorizason di nhos ka ta leba a ninhun mudansa na binifisius ô aseitason di MassHealth pa nhos fidju; e ta diskrevi ki informason sobri nhos studenti ta ba ser partilhadu pa podi ten asésu a MassHealth; ta ba lenbra nhos ki autorizason pode ser tradu na kualker momentu; y dexa klaru ki ka ta ben ten ninhun mudansa na servisus di ensinu spesial ô programa di nhos studenti si nhos sai ô ka da autorizason. Si nhos muda di zona ô nhos studenti fika matrikuladu na ótu distritu, nton kel novu distritu skolar ta ba pidi nhos pa nhos da-s autorizason ótu bes.

### **Pa deskulpa membrus di Ikipa di IEP di partisipa na un reunion di Ikipa**

Membrus di Ikipa di IEP podi ser deskulpadu di sisti reunion di ikipa si nhos konkorda pur skritu antis di reunion. Si ikipa sta ba diskuti asuntus di di area di membru diskulpadudi ikipa, nton membru deskulpadu débi fornési se informason pur skritu antis di reunion di ikipa. Si nhos ka ta konkorda na deskulpa membru di ikipa, el débi sisti reunion di Ikipa di IEP.

---

## **2.2 KUANDU KI STUDANTI TA PIDIDU AUTORIZASON?**

**4 CFR §300.520 Y  
603 CMR**

---

**28.07 (5)**

---

Na lei di Massachusetts ta fladu maun studenti dja alkansa fazi adultu na se désimu oitavu (18) aniversariu. **Oras ki studenti txiga 18 anu**, portantu, tudu direitus di disizon fetu ki nhos ten komu pai/mai ta transferi nhosstudenti adultu, a menus ki tribunal aponta un ripresentanti legal pa studenti ô é indika pur skritu ma el studenti ma é kre partilha puder di toma disizon ku nhos ô e kre pa nhos kontinua ta ten autoridadadi na toma disizon sobri se programa idukasional. Distritu skolar débi diskuti ku nhos y ku studenti impaktu di kel transferensia di direitu pelu menus un anu antis di desimu oitavu aniversariu di studenti. Na kualidadi di país di un studenti adultu ma ku difisiensia, nhos ta kontinua ta resébi tudu kes avizu nesisáriu di skola, y nhos ta kontinua ta inspesiona rejistru di skola di studenti, mesmu ora ki ki studenti fazi se propri disizon idukasional.

---

<sup>2</sup> Nhostem tambe direitu di akompanha nhos studenti na se programa y konsulta programa prupostu antis di kolokason di studenti. Pa más informason djobi dokumentu di DESE “Akompanhamenti di Programa di Ensino pa País”.

**2.3 KUANDU KI UN PAI/MAI SUBSTITUTU DI IDUKASON SPESIAL TA DA SE AUTORIZASON?****34 CFR §300.519 (g))****603 CMR****28.07 (7)**

---

Si un studenti sta sob kustódia di Departamentu di Kriansa y Família, ô pais di studenti ô responsavel ka podi ser identifikadu ô lokalizadu ô tevi ses direitus relativu a pais terminadu, DESE ten responsabilidadi di asegura ma ten un adultu ku ninhun konfilitu di interes pa toma desizon sobri idukason spesial a favor di studenti. Kel pesoa ta txomadu di enkarregadu di pai ô mai substitutu. DSE ta determina si é nesisáriu designa pai/mai substitutu di idukason spesial pa studenti. Si designadu, pai/mai substitutu di idukason spesial ten kes mesmu direitu y responsabilidadi ki un pai/mai na asuntus di idukasional spesial pa studenti.

**2.4 MODI KI-N TA TIRA AUTORIZASON?****34 CFR §300.300(b)(4) Y****300.9**

---

Si dja nhos tinhada dadu autorizason pa ensinu spesial ô ótus servisus relasionadus y gósi nhos kre kansela autorizason, nhos mesti poi es pididu pur skritu. Nhos podi retira autorizason na tudu ensinu spesial y servisus relasionadus, na un servisu spesifiku ô kolokason, ô ainda na uzo di binifísius di MassHealth or Medicaid pa nhos studenti. Oras ki distritu skolar resébi nhos karta, distritu ta manda un avizu ta fla mudansa, si ten, na kolokason idukasional y servisus ki é resultadu di kanselamentu di autorizason. Oras ki nhos kansela autorizason pa tudu ensinu spesial y servisus relasionadus, distritu skolar dja é ka obrigadu a dispunibiliza l ô fazi un reunion di IEP ô ainda dezenvolvi un IEP pa nhos studenti. Distritu skolar é ka obrigadu koriji rejistru di studenti pa tra referencias di servisus di ensinu spesial komu resultadu di nhos kanselamentu di autorizason.

**3. DISTRITU SKOLAR DÉBI AVALIA STUDANTI A PIDIDU DI PAIS ? 34 CFR §300.301 Y 603 CMR 28.04**

---

Studenti débi resébi un avaliason kompletu y jeral pa determina si studenti ten algum difisiénsia y si el é kualifikadu pa ensinu spesial y, si é for kualifikadu, pa determina ensinu spesial y servisus relasionadus appropriadu y nesisáriu pa el. Pais ki ten preokupason ku desenvolvimentu di ses fidju ô suspeita na fidju ku difisiénsia podi pidi pa un priméru avaliason. Palavras spesial ka mesti ser uzadu na fazi enkaminhamentu pa un avaliason inisial. Oras ki pididu di avaliason inisial resebedu, distritu skolar débi manda un avizu pa pais y débi pidi autorizason di pais pa podi fazi un avaliason inisial. (distritu skolar pokus vez ta néga fazi un avaliason inisial y so podi fazi kela si pais ô ótu pesoa ki fazi pididu ka ten ninhum suspeita di difisiénsia ô ka sta preokupadu ku dizenvolvimentu di studenti).

Undi appropriadu, distritu skolar podi tanbé da pais informason sobri ótus servisus di apoiu kit a benefisia nesisidadi di studenti. Más, un distritu skolar ka podi néga avalia studenti ki dja indikadu pa avaliason sima splikadu antis, tendu en konta pididu pre-feitu pa prugrama ô pa tenta ótu atividades di suporto idukasional ô tanbé pa ótus razons. Inda, lei ta providensia riavaliason di tempu en tempu pa verifika si studenti sta benefisia ô kontinua ta mesti ensinu spesial. Autorizason di pais ta ser sempri pididu antes di ser fetu kualker riavaliason.

---

#### **4. KUZE KI É AVALIASON IDUKASIONAL INDIPENDENTI? 34 CFR §300.502 Y 603 CMR 28.04(5)**

---

Un Avaliason Idukasional Independenti (IEE) é un avaliason fetu pa ezaminador kualifikadu ki é ka empregadu di distritu skolar responsavel pa idukason di studenti.

Nhos ten direitu di pidi un IEE pa studenti na konta di stadu si nhos diskorda ku avaliason di distritu skolar. Si nhos pidi IEE, distritu skolar débi da informason sobri undi ki el podi konsigui un IEE y sobri rekisitus di stadu ki ta aplika a IEEs.

---

##### **4.1 KUANDO KI UN AVALIASON IDUKASIONAL INDEPENDENTI TA FAZEDU NA KONTA DI STADU?**

---

Na Massachusetts, segundu lei di Stadu, nhos ta ben resébi un IEE pagu na totalidadi ô en parti pa stadu si nhos prenxi kes rekizitu di kualifikason. Studenti ki é kualifikadu a refeison di grasa ô a menus kustu ten direitu a un IEE na konta di stadu. Ótus studenti é kualifikadu pa IEE a kustu partilhadu di akordu ku skala di presu. Partilha nhos informason finanseru ku distritu skolar é konpletamenti voluntariu di nhos parti. Si nhos skodji partilha kes informason, distritu skolar débi notifika nhos imidiatamenti pur skritu si nhos é kualifikadu pa finanziamento konpleteu ô parcial di IEE y avansa pa finansía IEE ku bási na kualifikason. Nhos direitu a IEE publikamente finansiadu atraves di kualifikason pa rendimentu ta fika prulongadu pa 16 mês di data di avaliason di distritu skolar ki nhos ka konkorda.

Si nhos ka atxa rekizitu di kualifikason di kustu nem skodji ka expoi informason finanseru, distritu débi konsidera pitison di Nhos pa un IEE publikamente finansiadu sobri lei federal. Dentu di 5 dia, distritu podi konkorda na fornési un IEE na dispeza público ô pidi audiencia na Sekretaria di Rikursu Spesial di Idukason (BSEA) pa mostra ma avaliason foi konduzidu pa distritu era kompreensiva y apropiada. Más detalhes aserka di IEEs sta disponível na Administrason di Advisorias di DESE 2004-1 y 2001-3 na nhos distritu skolar ô na Website di DESE <http://www.doe.mass.edu/sped/advisories/?section=admin>.

So bo é permitidu un IEE di nhos studenti na kusta público kada bes ki distritu skolar fazi un avaliason. Nhos podi ten avaliason indipendentí fetu na nhos kusta a kualker altura. .

---

##### **4.2 RESULTADUS DI IEE DÉBI SER VERIFIKADU DENTU DI 10 DIA PA DISTRITU SKOLAR**

---

Si nhos konsigui un IEE pa nhos studenti na kustu di público ô si nhos ta divide kustu ku distritu skolar un avalison di nhos studenti ki nhos konsigui na kustu privadu, skola di nhos distritu débi fazi un reunion di Ikipa dentu di dez dia util dipos di é ter resebedu kel informason sobri avaliason. Kel Ikipa ta djobi kes resultadus di avaliason y ditirmina, si, alguns mudansas débi ser fetu na IEP di nhos studenti.

---

#### **5. KUANDU KI NHOS PODI ODJA REJISTU DI ALUNU DI NHOS STUDANTÍ?**

---

**34 CFR 300.611  
Y 603 CMR  
23.00**

---

Rejistru di studenti é konstituido pa notas di nhos studenti y rejistru temporariu di skola ki ta inklui, informasoes di saúdi, testi, avaliações, rejistru di komportamentus y ótus registus ki ten a ver ku kualifikason iu programa di ensinu spesial ô programa <sup>3</sup>. Informason pesoal ô ki ta identifika

<sup>3</sup> Si pais di studenti tra ses autorizason pa servisus di idukason spesial dipos di kes servisus dja sta ta resebedu, skola di distritu ka obrigadu a muda registus pa tra informason di servisus di idukason spesial.

studenti é konfidencial y ka ta ser dadu pa ninguem sem nhos autorizason tirando profesor y ofisials di idukason.

Nhos y nhos studandi (si nhos studenti ten 14 anu ô más bedju) ten direitu a odja tudu ô kualker parti di rejistru di studenti dentu di 10 dia di pididu ô antis di kualker reunion di IEP ô audiencia di prusésu markadu.<sup>4</sup> Nhos podi tanbé toma kopias di kualker infomason pididu pa un presu asisivel tendu en konta numerus di kopias. Nhos ka podi ser kobradu na di registus di studenti.

Inda, nhos podi reúni ku prufisional kualifikadu di skola pa splika informason di rejistru. Nhos tanbé podi ten un ripresentanti (adivogadu, konsilheiru, ô konsultor di justisa) inspesiona, djobi, y interpreta rejistru di nhos studenti si nhos da un autorizason spisifiku, informadu y skritu. Tudu kes direitu asosiadu ku rejistru di studenti podi ser atxadu na Rigularmentu di Rejistru di Studenti 603 C.M.R.23.00. Kes regulamentu podi ser atxadu na <http://www.doe.mass.edu/lawsregs/603cmr23.html> ô nhos podi pidi un kópia di rigulamentu na distritu skolar ô DESE.

Jeralmenti so pais, studenti kualifikadu, pesoa autorizadu pa skola, y un ofisial di idukason di stadual ô federal é permitidu odja rejistru di studenti sem ninhun autorizason spesifiku y informadu skritu di pais ô studenti adultu. Distritu skolar podi ten ki da alguns informason pa kes ofisial stadual ô federal na kazu di ordi di tribunal ô komu resposta a problemas disaúdi ô seguransa, ô problemas ku lei. Informason importantis sobri kes li y ótus asuntus di rejistru di studentis podi ser atxadu na <http://www.doe.mass.edu/lawsregs/advisory/cmr23qanda.html>.

## 6. MODI KI PAIS Y SKOLAS PODI RESOLVI PRBLEMAS?

34 CFR 300.151, 300.506 -300.518 Y 603 CMR  
28.08

---

Leis di ensinu spesial di stadual y federal ta oferési monti oportunidadis pa pais sta envolvedu na planeamentu idukasional pa ses studenti si ten difisiénsia. Si pais y distritu skolar diskorda sobri mudansas pa identifikason, avaliason, ô kolokason idukasionaldi studenti ku difisiénsia, ô servisus di FAPE fornesidu a studenti ku difisiensia, leis ta providensia un lista di maneras ki nhos ta resolvi disentendimentu, nhos studenti débi kontinua na se prugrama di idukason korrenti y kolokason duranti kualker disputa aver ku servisus di kolokason, a nao ser kim Nhos y distritu skolar konkorda na ô kontariu ô kolokason di nhos studenti dja troka pamodi se [komportamentu](#).

A seguir sta maneras alternativus ki Nhosy distritu skolar podi resolvi diskonkordansias.

### 6.1 TRAZI DISPUTA PA ATENSON DI FUNSIONÁRIU DI SKOLA PÚBLICO LUKAL

---

Primero pasu pa resolvi kel disputa, Nhos débi kontakta ku Diretor di skola, ku Administrador di Idukason spesial ô Superintendenti pa pidi ajuda. Un bom midida é skrevi un karta ta splika situason di kuze ki Nhos sta preokupadu kuel.

### 6.2 UZA SISTEMA DI RISOLUSON DI PROBLEMA DESE

---

Si Nhos atxa ma mesti ajuda di fora di distritu skolar, Nhos podi kontakta DESE, Gabineti di Sistéma di Rizoluson di Prubléma/ Problem Resolution System Office (PRS) pa

<sup>4</sup> Skola di distritu so podi diminui asésu a kurikulu di studenti si es resébi algun dokumentu legal sima orden ristringenti, divorsiu, dikretu di kustodia kit a diminui asésu a informason di studenti.

781-338-3700 pa uza " Sistema di Risoluson di Prublema" di studu deskritu na <http://www.doe.mass.edu/pqa/prs/>. Nhos podi fazi un kexa ku PRS sobri kualker infrason di Studu ô di lei federal di idukason ô obtem ajuda di pesoal di PRS pa rezolei prublema informalmenti. Si Nhos kre un investigason formal pa PRS, Nhos ten ki pasa kexa pur skritu. Pesoal di PRS ta djuda Nhos ta pripa y pasa kexa. Kexa skritu débi inklui: un deklarason di nhos interes, nhos tentativa di resolvi kel intereses, ason pa skola ki Nhos ta akredita ma ta resolveba nhos priokupason y sinatura di Nhos y kontaktu. Si kexa di Nhos sta sobri un studenti spesíku, Nhos débi fornesi nomi di studenti y inderesu di kasa y nomi di skola. Prublema ki Nhos sta kexa del, nu entantu, débi ter kontisido ka más ki un anu antis di PRS resébi kexa. Si Nhos skodji fazi un kexa formal ku PRS Sistema di Risoluson di Prublema, Nhos débi tanbé envia un kópia di kexa skritu pa distritu skolar sobri asunto di kexa. PRS ta ben resolvi kexa dentu di 60 dia y envia Nhos un kópia di risultadu y disizon.

Fazi un kexa formal na PRS ka ta ben impid nhos di uza ótu metudus, sima konversas ku di skola lokal di distritu, midiason, ô un [audiensia di prusésu markadu](#) na Sekretaria di Rikursu pa Idukason Spesial (diskutidu di baxu) resolvi kexa di Nhos.<sup>5</sup> Si Nhos pidi un entrega di audiensia di prusésu, nu entantu, un kexa ki foi fetu atravez di sistema di risoluson di prublema ta ser postu di ladu ti ki entrega di kel audiensia di prusésu li for fetu.

### **6.3 PIDI PA SER POSTU UN MIDIADOR NEUTRU.**

---

[Midiasón](#)<sup>6</sup> é un servisu fornesidu pa un indivídu neutru ki é trenadu na lei spesial di idukason y na método di negosiasón. Midiasón podi ser prugramadu sempri ki pais y skolas ten un diskordia sobri asuntus di idukason, mesmu si kexa foi fetu pa PRS Sistema di Resoluson di Prublema. Midiador ta djuda pais y distritu skolar a konversa sobri diskordia y alkansa un akordo ki tudu dôs ladu podi aseita. Konversa duranti midiasón é konfidencial y nada ki e fladu pa kualker di kes dôs parti podi ben ser uzadu más tardi si disputa vira un asuntu di audiensia formal ô tribunal. Ora ki akordu é fetu, é ta ser postu skritu, di tudu dôs ladus ki ta ben asinal, y podi ser impostu pa tribunal.

Mediasón podi ser montadu pa kontakta BSEA pa 781-397-4750. Midiador ta ben prugrama uma reunion ku Nhos y distritu skolar dentu di 30 dia di pitison pa midiasón. Reunion ta ben ser markadu na tempu y lugar konvenienti. Partisipason é voluntariu, portantu tudu dôs parti, distritu skolar y pais débi konkorda na partisipa na midiasón. Ka ten nimum kustu pa es servisu.

Mas Informason sobri mo ki trabadju di midiasón sta disponível di BSEA 781-397-4750 y podi ser atxado na ses publikason "[Perguntas fetu más txeu sobri Mediasón](#)"<sup>7</sup> y "[Splikason sobri midiasón](#)".<sup>8</sup>

### **6.4 PIDI UN AUDUIENSIA DI PRUSÉSU Y PARTISIPA NA UN REUNION DI REZOLUSON**

---

<sup>5</sup> Pa komparason na modi ki sistema di rizoluson di problemas ta resolvi kexa y modi ki prublema é rezolvedu atravez di audiensia di prusésu markadu djobi: <http://www.doe.mass.edu/sped/docs.html>

<sup>6</sup> Un Splikason di midiasón di prusésu podi ser atxadu na Website di DESE: <http://www.mass.gov/anf/hearings-and-appeals/bureau-of-special-education-appeals-bsea/mediation/>

<sup>7</sup> <http://www.mass.gov/anf/hearings-and-appeals/bureau-of-special-education-appeals-bsea/mediation/mediation-faqs.html>

<sup>8</sup> <http://www.mass.gov/anf/docs/dala/bsea/mediation-brochure-2012.doc>

Si Nhos y distritu skolar ka podi trabadja na nhos diskordia, enton Nhos é intituladus pa ten un ofisial di audiencia neutru y imparsial pa obi tudu dôs lados di disputa, ouvi tistimunha, ezamina evidensia, y toma un disizon. Kel audiencia li e trenadu pa BSEA y é txomadu audiencia di prusésu markadu. Ofisial di audiencia di BSEA é trenadu na lei spesial di idukason y ka débi ten kualker ligason pesoal nem profisional a Nhos nem a más ninguem ki sta involvidu na Dizakordu.

Audiencia di prusésu markadu ta ben konsidera disputas sobri kualifikason; avaliason; IEPs; disizon idukasional di kolokason, inkluyendo kes ki resulta di disciplina; FAPE; provison di ensinu spesial; ô proteson prusesual di Stadu y lei federal pa studenti ku difisiénsia. Nhos débi arkiva pa un audiencia dentu di dôs anu di kuandu nhos soubi, ô devia ter sabidu<sup>9</sup> sobri kes akontesimentu ki ta forma bási pa kexa di nhos. Es periodu di tempu podi ser prolongadu si nhos mostra ma nhos foi impidido di pidi un audiencia pamodi distritu skolar apresenta di forma erradu ma é tinhada rezolvidu prublema di nhos kexa ô si distritu sukundi sertu informason nesesáriu di nhos.

Kualker un, Nhos ô distritu skolar podi arkiva [rekirimentu pa audiencia di prusésu markadu](#)<sup>10</sup> ku ótu parti y envia un kópia pa BSEA pa konsigui un audiencia di prusésu markadu. BSEA dezenvolvi un [formulariu di pidiu di audiencia](#)<sup>11</sup> ki Nhos podi uza, ô podi skrevi karta en vez di uza formulariu, ma débi sta sertu di poi nomi di studenti y nderesu residensial (ô informason di kontatu si studenti sta desabrigadu); nomi di skola di studenti; un deskrison di prublema ki sta preokupa nhos, inkluyendo kuzas spesifikus relasionadu ku prublema; y un pruposta di soluson pa prublema. Odja ma audiencia ta ser limitadu a kes asuntu ki é identifikadu na kexa.

Nhos débi envia pitison di audiencia di prusésu markadu pa distritu skolar (ô oto entidadi involvidu na kexa) y un kópia pa BSEA. Si kexa di prusésu markadu ka ta fornési informason sufisienti, parti opostu podi desafia ku se kuantidadi *sufisienti* dentu di 15 dia. BSEA ta ben desidi si kexa é sufisienti dentu di 5 dia di desafiu. Informason adisional podi ser adisionadu a kexa si parti oposto konkorda ô si ofisial di audiencia da permison. Si prublema adisional for adisionadu a kexa dipos di tempu, na entantu, horariu di audiencia ta kumesa ótu vez.

Si ka ten nimum desafiu di kuantidade sufisienti di kexa, nton audiencia di prusésu ta kontinua. Si distritu skolar ka enviou un [avizu prévio](#) sobri prublema ki Nhos teni kexa, nton dentu di 10 dia di nhos ter resebido prusésu audiencia pedidu, distritu skolar débi envia Nhos un risposta skrita di kexa.

**Nota:** Si *distritu skolar* pidi audiencia di prusésu, *pai/mai débi respondi* dentu di 10 dia na calendariu pa resébi pitison di audiencia, y spesifikamenti nderesa prublema ki distritu skolar labanta.

Dipos di arkiva pitison di audiencia di prusésu markadu, distritu skolar ten 30 dia pa trabadja ku Nhos pa resolvi desentendimentu antis di audiencia di prusésu di prusésu kontisi.<sup>12</sup>

---

<sup>9</sup>Frasi “N Devia sabeba” ta lembra nhos me nhos responsabilidadi sta apar di prugramas di nhos studenti.

<sup>10</sup>Informason di audiencia di prusésu markadu podi ser atxadu na:

<http://www.mass.gov/anf/hearings-and-appeals/bureau-of-special-education-appeals-bsea/due-process-hearings/>

<sup>11</sup> <https://www.mass.gov/doc/hearing-request-form/download>

<sup>12</sup> Si nho(a) y skola di distritu konkorda na um midiaso, nhos podi aseita kontinua midiaso dipos di un periudu di 30 dia.

Distritu skolar é izijidu atxa un reunion di risoluson dentu di 15 dia na kalendariu di resébi prusésu di kex a vensidu.<sup>13</sup> y skola ta ben ditirmina ku Nhos ki membru di Ikipa di IEP débi sisti reunion. Alguem di distritu skolar ki podi toma disizon si studenti di programa débi sisti reunion. Adivogadu di distritu skolar ka podi sisti a menos ki nhos ten un adivogadu ta sisti reunion.

Nhos débi partisipa na reunion di resoluson a menus ki Nhos y distritu skolar konkorda, pur skritu, a ka ten reunion nem si Nhos y distritu skolar desidi uza [prusésu di midiaso](#). Si Nhos nega partisipa na reunion di rizoluson, audiénsia pode ka avansa.

Si Nhos sta dispostu a enkontra, más distritu skolar néga ô dimora na marka reunion di risoluson pa más di 15 dia dipos di resébi avizu di pitison di Nhos pa audiencia, nton Nhos podi pidi ofisial di audiencia pa kontinua ku audiencia di prusésu. Si nhos reúni, más distritu skolar inda ka resolvi kex a di prusésu di nhos agradu dentu di 30 dia dipos ki nhos fazi kex a, nton audiencia di prusésu markadu podi kontinua.

Prosésu di resoluson ta termina ora ki un di kes akontesimentus pasa:

- Ora ki Nhos y distrito di skola konkorda, en skritu, pa termina ku periodu di risoluson;
- Na fim di 30 dia di periodu di risoluson;
- Na fim di midiaso; ô
- Ora ki Nhos y un funzionari di distritu skolar asina un dokumentu ta splika akordu ki nhos resolvi na disputa. Keli é un "konkordansia de akordu" y podi ser impostu pa Stadu ô tribunal federal. Nota ma si Nhos y distritu skolar entra na akordu en konsikuensia di un reunion di risoluson, kualker un Nhos ô distritu skolar valida akordu dentu di 3 dia util di tempu ki nhos tudu dôs sina akordu.

## **6.5 APREZENTA NHOS PROVA PA UN OFISIAL IMPARcial DI AUDIENCIA DURANTI PRUSÉSU DI AUDIENCIA**

Ora ki Nhos fazi un kex a vensidu di prusésu, BSEA ta ben poi un data pa audiencia, skodji un ofisial di audiencia, y manda Nhos detalhi di informason sobri audiencia di prusésu y un lista gratis ô di presu baxu di adivogadus y prokuradoris ki Nhos podi kontakta pa djobi ajuda.

Duranti dikorrer des prusésu Nhos y kada distritu skolar ta ben aprezenti ividensia y fornési testemuunho di testemuunhas pa ofisial di audiencia indipendent di BSEA. Na kualker audiencia di prusésu ki sta dikorri, inkluindu audiencia ki ta relaciona ku prusidimentus disciplinar, Nhos podi:

- ser akompanhadu, akonselhadu y ser reprezentadu pa un adivogadu,
- teni prezentu studenti na audiencia,
- teni audiénsia abertu a público,
- teni prezentu ividensia sima dokumentus y relatórios,
- Pidi ô konsigui atraves di uma karta skritu pa tistimunha parsi na audiencia y respondi perguntas,
- Odja ividensia ki sta ser odjadu na audiencia na pelu menus 5 (sinku) dias antes di julgamentu y pidi offisial ke pa dexa di for a kualker ivideiensa ki nhos ka odja; y
- Konsigui un rejistru skritu, ô si nhos opta, iletróniku di palavra pur palavra sobri resultatudo di audiencia sobri faktu e disizon di grasa. Pa toma un rejistru skritu di audiencia, nhos ten ki fazi un pididu skritu.

<sup>13</sup> Nenhum sektion di risoluson é obrigadu si skola di distritu dja pidi um audiencia di prusésu markadu.

Informason adisional sobri audiensia di prusésus ganhadu podi ser obtidu na BSEA na 781-397-4750 y tanbé na Web site di BSEA: <http://www.mass.gov/dala/bsea>

Audiênsias é konduzidu di akordu ku Atu di Prusidimentu Administrativu di Massachusetts pa Ato Administrativo<sup>14</sup> y di BSEA [Regras di Audiensia](#).<sup>15</sup> Ofisial di justisa débi pasa disizon final dentu di 45 dia di fim di periodu di resoluson diskrevedu di riba, a menos ki ofisial di audiensia dau extenson di tempu na pitison di kualker parti. Ofisial di justisa ta manda un kópia di disizon pa Nhos y pa distritu skolar. Tantu pais komu skola di distrito débi konforta ku disizon di ofisial di audiensia.

Disizon di ofisial di audiensia sobri si nhos studenti sta oferesedu un FAPE débi ser baziádu na diskuberta ki direitu di idukason spesial di studenti foi violadu ô un detirmínason pa distritu skolar ka konsigui kumpri ses ótu obrigason pa ku nhos studenti na kes lei spesial di idukason y regulamentu. Si nhos kexa sobri un violason di prusidimentu di idukason spesial (sima falha na fazi un reunion di ikipa dretu, rejistru mal fetu, ô falha na segui horariu) un ofisial di audiensia podi atxa ma studenti ka resébi FAPE so si falha na segui kes prusidimentus:

- Interfiri ku kes direitu di nhos studenti pa un FAPE;;
- Interfiri txeu na nhos kapasidadi sta envolvidu na disizon sobri idukason di studenti; ô
- Limita nhos studenti di un benefísiu di idukason.

Desizon di ofisial di audiensia é disizon final di agensia y é ka podi ser rikonsideradu pa BSEA nem mudadu pa DESE. Disizon di audiensia é públiku<sup>16</sup> y sta disponível na Web site di BSEA na <https://www.mass.gov/bsea-decisions-and-rulings>.

## **6.6 RIKURSU PA DISIZON DI AUDIENSIA NA UN TRIBUNAL DI STADU Ô FEDERAL**

---

Se kualker un ô pai/mai ô distritu d skola diskorda ku disizon di ofisial di audiensia, ês podi prokura revision des disizon na un tribunal di stadual ô federal. KalKuer di kes tipu di pididu li débi ser fetu dentu di 90 dias di disizon.

## **6.7 KUSTU DI ADIVOGADU §300.517**

---

**34 CFR**

Kada un é responsavel pa paga kustu di se propri adivogadu a menus ki tribunal desidi kontrariu. Si nhos tiver risultadu favorável nun desison skritu di audiensia ô disizon di tribunal<sup>17</sup>, tribunal podi desidi ma distritu skolar débi paga nhos kustu di adivogadu dentu di limiti. Más toma nota ki nhos ka ta toma kel pagamentu si tempu ki nhos pasa na nogosia kel kazu li dipos di distritu ter oferta di akordu si:

- distritu fazi un oferta skritu di akordu ku 10 ô más dia antis da audiensia,
- nhos ka aseita oferta dentu di 10 dias, y
- resultadu di audiênsia ka for midjor ki oferta di akordu.

Si distritu skolar konsigui un disizon favorável, un tribunal podi manda nhos adivogadu pa paga kustu judisial i distritu skolar si tribunal atxa ma nhos adivodagu fazi un kexa ô

<sup>14</sup> M.G.L. c.30A

<sup>15</sup> <http://www.mass.gov/anf/docs/dala/bsea/hearing-rules.doc>

<sup>16</sup> Disizon di audiensia ta ser publikadu dipos di ser mudansas kualker informason ki ta impidi studenti di ser identifikadu.

<sup>17</sup> Ofisial di justisa di BSEA podi ka aseita kustus di adivogadu.

kontinua ta kontesta dipos di sabi ma kexa ka tinhun bázi faktual, ka foi razuável, fútil, ô foi fetu pa mau finalidadi. Un Tribunal podi tanbé manda nhos ô nhos adivogadu pa paga kustu judisial si nhos pididu di audiencia di prusésu ô kauza di ason subsekuenti foi apresentadu pa un finalidadi inpróprietu, sima pa importuna, kauza demora desnesisáriu ô pa aumenta kustu judisial sen nesisidadi.

**7. KAL KI É NHOS RESPONSABILIDADI SI NHOS POI NHOS STUDANTI NUN SKOLA PRIVADU Y NHOS TA AKREDITA MA NHOS DISTRITU SKOLAR DÉBI RIEMBOLSA NHOS KUSTU DI MATRÍKULA?**

**34 CFR §300.148**

Tem sertus okazion ki un pai/mai ta akredita ma skola públiku ka sa ta fornési un FAPE pa studanti y pai/mai ta desidi na poi studanti na un skola privadu. Un pai/mai podi matrikula se studanti na skola privadu na se kusta a kualker mumentu. Si, nu entantu, pai/mai ta akredita ma skola públiku débi ser responsavel pa kustusdi idukason di studanti na skola privadu, pai/mai débi splika distritu skolar pamodi kes é kontra IEP y programa di studanti, kes rijeita IEP, informa distritu skolar di intenson di tra studanti y matrikula-l na un skola privadu, y pidi un audiencia na BSEA. Un pai/mai débi informa distritu skolar antis di tra studanti di skola públiku tantu oralmenti, na últimu reunion ku ikipa antis di rimuson, ô pur skritu pelu menus 10 dia util antis di retira studanti di skola.

Distritu skolar é ka obrigadu a paga frekuénsia di un studanti na un skola privadu si distritu skolar dispunibiliza un FAPE pa studanti. Dizentendimentu entre pais y distritu skolar sobre si programa di studanti ta fornési un FAPE y pididu pa reembolsu finanseru pa kustu di un programa privadu podi ser resolvidu pa prusidimentu identifikadu di prusésu diskutido antis na es dokumentu li. Ofisial di justisa ta ben dtermina si distritu skolar dispunibiliza un FAPE pa nhos studanti. Si ofisial di audiencia atxa ma distritu skolar ka fornési nhos studanti un FAPE, y ki nhos segui tudu pasu ki nu fla di riba, y ma kolokason na skola privadu foi dretu, ofisial di audiencia, dipos di konsidera tudu kes sirkunstansia li a volta di rimoson di studanti, podi obriga distritu skolar a riembolsa pa tudu kustu di kolokason na skola privadu.

**8. KUZE KI TEN KI SER FETU PA PLANIFIKA TRANZISON DI STUDANTI DI LISEU?**

**34 CFR §300.43**

Planifika pa tranzison di nhos studanti pa oportunidadis di skola i dipós di skola ta ba facilita kapasidadi di studanti na partisipa ku susésu na ótus atividades sima edukasom superior, trabadju, y vida kumunitáriu y di adultu. Planifika pa tranzison débi ser basiadu na kes pontus forti, preferéncias, interési y ótus nesisidadi di nos studanti y débi kumesa oras ki nhos studanti ten 14 anu, y débi ser diskutido tudu anu na reunion di Ikipa. Distritu skolar débi diskuti nesisidadi di tranzison di studanti<sup>18</sup> ku nhos y nhos studanti y débi konsidera meta pa studanti dipós di el é completa skola y forma ku diploma normal di liseu ô alkansa idade di 22 anu. Distritu skolar débi uza [Formuláriu pa planifikason di tranzison](#)<sup>19</sup> pa registra resultadu di kel diskuson anual. Kel IEP di studanti débi inklui meta di tranzison pós-sekundáriu ki podi mididu, objetivus y servisu ku bázi na un avaliason apropiadu di se defisénsia y nesisidadi di tranzison.

Formatura ku diploma normal di ensinu liseu é un mudansa di kolokason y ta kaba ku kualifikason di studanti pa edukason spesial. Distritu skolar débi informa nhos si y kuandu ki distritu ta spera ma studanti ta forma ku diploma norma di skola liseu. Kel diskuson li débi kontisi duranti reunion di Ikipa pelu menus 1 anu antis di formatura di studanti.

<sup>18</sup> Studanti débi ser konvidadu a partisipa na reunion di Ikipa pa diskuti objetivu si idikason superior y tranzison.

<sup>19</sup> <http://www.doe.mass.edu/sped/28MR/28m9.docx>

Skola públiku débi ten prusidimentu y normas stabilisidu pa garanti un ambienti seguro di aprendizagen pa studenti. Skolas débi, y liseus é obrigadu, a pública ses regra di konduta di manera ki studenti sabi modi ki es débi komporta. Si un studenti komporta mal y desobidesi kódigu di konduta di skola, skola podi disciplina studenti. Disciplina débi ser justu y aplikadu igual pa tudu algen.

Em jeral, kualker studenti podi ser suspensu ô podi ser spulsadu di skola pa mutivu disciplinar duranti un kurtu intervalu di tempu, ki é ka más ki 10 dia. Antis di kualker spulson ô suspenson, studenti débi fladu di kuzé ki é sta ser akuzadu di fazi y é débi dadu un posibilidadi di konta se verson di storia. Duranti un suspenson disciplinar kurtu, skola é ka obrigadu a fornési instruson a studenti ku difisiénsia a menus ki é da tanbé pa studenti sen difisiénsia. Un vez ma studenti ku difisiénsia dja tradu di skola pa más di 10 dia akumuladu duranti anu letivu, studenti débi resébi servisu idukasional ki ta permiti-l kontinua a partisipa na kurikulu jeral di idukason y evolu na direson di meta fora di se IEP. Funcionarius di skola débi konsulta ku pelo menus un prufesor di studenti pa determina kal servisu ki é nesisáriu. Kes servisu débi kumesa na 11º dia di skola di aplikason di suspenson disciplinar di studenti duranti anu letivu y kontinua duranti suspenson disciplinar.

Skola débi segui regras disciplinares spesial pa studenti ku difisiénsia ki foi konsideradu kualifikadu pa ensinu spesial.<sup>20</sup> Un gráfiku ki ta mostra funzionamentu di kes regra disciplinar podi atxadu na web site di DESE.<sup>21</sup> Kes regra disciplinar spesial li ta aplika sin ki studenti é tradu di se kolokason<sup>22</sup> atual di idukason pa más ki 10 dia seguidu, ô si studenti tradu pa razon disciplinar pa más ki di 10 dia na total na kualker anu skolar y ten un tendensia di spulson komportamentu di kes tipu. Skola débi notifika nhos logu ki disizon for tomadu di tra nhos studenti di se kolokason di idukason pa más di 10 dia y da un kópia di kel Avizu li.

Ikipa di IEP di studenti débi reúni dentu di 10 dia di disizon di skola di aplika disciplina. Nes reunion, txomadu di "*determinason di manifestason*", nhos y kes ótus membru di Ikipa di IEP ta ben determina kuzé ki kauza es mau komportamentu ô si ten un relacionamentu diretu ku difisiénsia di studenti, ô foi resultadu diretu di frakasu di skola pa fornési servisu nesisáriu pa studenti di IEP. Na fazi determinason di manifestason, nhos y kes ótus membrus di Ikipa di IEP débi konsidera kel informason relevanti di arkivu di nhos studenti, inkluidu IEP di nhos studenti, nhos observason y di prufesor sobri komportamentu di nhos studenti, y kualker informason rilevanti ki nhos ten a fornési.

Si ikipa ditirmina ma komportamentu di studenti *ka foi* kauzadu pa ô ka sta diretamenti relasionadu ku difisiénsia di studenti ô inda frakasu na implimenta IEP apropiadamenti, nton un studenti ku un defisénsia débi ser disciplinadu di mesmu manera y pa mesmu períudu sima ótus sudantí é disciplinadu pa mesmu ofensa. Más, Ikipa di IEP débi ditirmina kel ambienti idukasional alternativu pruvizóriu (IAES - interim alternative educational setting) unid ki studenti ta ba podu y servisu idukasional ki ta ba dadu. UN IAES é un lugar diferentei di kel ki studenti sta atualmenti ki

<sup>20</sup> Regras di ikipa di idukason spesial tanbé ta aplika pa alguns studentis ki inda ka for konsideradu kualifikadu pa idukason spesial. Si, kel konduta antis en kestom, pais podi poi ses priokupason ki studenti ten algun difisiénsia en skritu pa supervisoris ô pesoas di administrason ô pa prufesor di studenti; se prufesor y ótus funzionárius mostra priokupason sobri padron di komportamentu diretu pa diretor di idukason spesia ô pa pesoa ki ta supervisiona, ô si studenti dja for referido pa un avaliason ki inda ka for kompletadu kes regras li ta aplika. Regras di idukason spesial di disciplinar *ka ta* aplika si pais rekusa da autorizason pa avaliason ô si studenti dja foi konsideradu antis *diskualifikadu* pa idukason spesial.

<sup>21</sup> [http://www.doe.mass.edu/sped/IDEA2004/spr\\_meetings/disc\\_chart.doc](http://www.doe.mass.edu/sped/IDEA2004/spr_meetings/disc_chart.doc)

<sup>22</sup> Kolokason é ditirminadu pa Ikipa di IEP y ku lokalidadi undi servisus di IEP ta ser oferisidu .

ta posibilita studenti kontinua ta resébi servisus di idukason di akordu ku se IEP. Funcionárius di skola podi konsidera kes sirkunstancias úniku di studenti na ditirmina si un mudansa na kolokason é apropiadu pa un studenti ku defisénsia.

Si Ikipa ditirmina ki komportamentu di studenti *foi* kauzadu pa ô sta diretamenti relacionadu ku difisiénsia di studenti ô inda frakasu na implimenta IEP di forma apropiadu, nton studenti débi ser devolvidu pa últimu kolokason aprovadu pa IEP ao menus ki nhos y Ikipa di IEP disidi na un kolokason differenti. Studenti tanbé débi dadu un avaliason funcional di komportamentu. Un avaliason funcional di komportamentu ô FBA é un avaliason global di komportamentu ki ta fornési Ikipa di IEP informason sobri komportamentu di studenti y identifika servisus pa intervension di komportamentus y modifikason di programa ki é disenhadu pa mostra violason di komportamentu pa ki é ka repiti más. Si studenti dja tevi un avaliason funcional di komportamentu y el teni un planu di intervension di komportamentu, nton Ikipa di IEP débi ditirmina si kualker mudansa débi ser fetu na planu di intervension di komportamentu. Si komportamentu foi kausadu pa frakasu di adikuadamenti implementa IEP, skola débi toma midida imidiata pa kompu es problema.

Toma nota ma si nhos studenti tinha ô uza un arma ô droga, ô el kauza fermentus gravi na ótu pesoa dentu di resintu di skole ô na algun iventu di skola, nhos studenti podi ser postu pa diretor di skola na un IAES pa ti 45 dias di skola sikre kel komportamentu li foi kauzadu pa manifestason di difisiénsia di studenti. Ikipa di IEP ta determina IAES y servisus di idukason apropiadu ki ta ser dadu pa studenti enkuantu é sta na IAES.

## **9.1 RIKURSU A DISIZON DISIPLINAR**

---

Si un pai/mai diskorda ku kualker disizon sobri kolokason di se studenti relacionadu ku kualker asuntus disciplinaris ô ta diskorda ku ditirminason di manifestason, ô si distritu skolar ta akredita ma manti kel mesmu kolokason di studenti podi risulta na studenti prejudika se kabesa ô ótus, tantu pais komu distritu skolar podi rikori di kel disizon y [pidi un audiencia](#) ku BSEA, sima nhos odja skrebebu antis na kel dokumentu .

BSEA ta ben marka un audiencia sobri kolokason disciplinar ô ditirminadu di manisfestason na un data más sedu pusível.<sup>23</sup> Duranti rikursu di kolokason disciplinar ô ditirminadu manifestason, studenti débi kontinua na IAES ti ki ofisial di audiencia toma un disizon ô ti ki kel periudu di tempu disciplinar dja termina, a menus ki pais y distritu skolar konkorda na un kolokason differenti.

## **10. UNDI KI LEIS, RIGULAMENTUS Y ÓTUS INFORMASON PODI SER ATXADU?**

---

### **10.1 LEIS Y REGULAMENTUS**

---

Nhos podi atxa un testu kompletu di lei di Idukason Spesial n Lei Jeral di Massachusetts kapitulu 71B. Lei stadual é popularmenti konxedu pa “Chapter 766” (kapítulu 766). Regulamentu di ensinu spesial stadual ta ser atxadu na Kódigu di Regulamentus di Massachusetts (CMR) na 603 CMR 28.00. Leis y regulamentus y ótus informason útil ta sta na Web site di DESE.<sup>24</sup>

---

<sup>23</sup>Djobi Regras Pa Apresa Audiencia di BSEA. <http://www.mass.gov/anf/docs/dala/bsea/hearing-rules.doc>  
p.7.

<sup>24</sup>

Lei di idukason federal spesial é Individuals with Disabilities Education Act, tanbé konxedu pa "IDEA". Statutu federal ta sta lokalizadu na United States Code na 20 U.S.C. § 1400. Kes regulamentos di implementason di "IDEA" podi ser atxadu na Code of Federal Regulations (CFR) na kapítulo 34, sección 300. Un kópia di statutu y regulamentos federal y splikason di informason podi atxadu na Web site di Departamentu di Idukason di Stadus Unidu na <http://idea.ed.gov/>.

## **10.2 GUIA Y FORMULARIUS DI PRUGRAMA DI IDUKASON INDIVIDUALIZADU**

---

Un manera jeral di odja modi ki prusésu di ensinu spesial ta funsiona (tradu di guia di IEP y píparadu pa USDOE) podi ser atxadu na <http://www.doe.mass.edu/sped/iep>.

Pa splikason di DESE y modi ki IEP é dezenvolvidu, konsulta Guia di Prusésu di IEP y normas di formularius di IEP ki ta sta dispunível na Web site di ESE: <http://www.doe.mass.edu/sped/iep>

## **10.3 TABELA DI ABREVIASON**

---

Monti termus uzadu na frasis di ensinu spesial sta abreviadu pa akronimus kompostu pa priméru letra di palavras. Pa nhos konviniensia akrónimus y termus uzadu na kel dokumentu li é kes li:

BSEA: (Sekretaria di Rikursu pa Idukason Spesial) Bureau of Special Education Appeals  
CFR: (Rigulamentus di Federal) Kódigu Code of Federal Regulations  
CMR: (Rigulamentu di Kódigu di Massachusetts) Code of Massachusetts Regulations  
DESE: (Departamentu di Idukason Sekundariu y Elementar di Massachusetts)  
Massachusetts Department of Elementary and Secondary Education  
FAPE: (Idukason Públiku apropiadu gratuitu) Free Appropriate Public Education  
FBA: (Acesu a Komportamentu functional) Functional Behavioral Assessment  
IAES: (Interim Alternative Educational Setting)  
IDEA: (Ason di Idukason pa Individuos ku difisénsia) Individuals with Disabilities Education Act  
IEE: (Avaliason di Idukason Indipendent) Independent Educational Evaluation  
IEP: (Prugrama di Idukason individualizadu) Individualized Education Program  
PRS: Sistéma di Rizoluson di Prubléma

## **10.4 TABELA DI PAGINAS DI INTERNET (WEBSITES)**

---

DESE ta públiku un munti informason pa pais y distritu skolar na ses página di internet (websites). Kes Paginas di internet ta inklu leis pertinentis, agencias, apolises y ótus dokumentus util kit a splika prusésu di ensinu spesial

Disordem Espectro di Autismo:

[http://www.doe.mass.edu/sped/advisories/07\\_1ta.html](http://www.doe.mass.edu/sped/advisories/07_1ta.html)

Sekretaria di Rikursu pa Idukasn Special

<https://www.mass.gov/bsea-decisions-and-rulings>

<http://www.mas.gov/anf/docs/dala/bsea/hearing-rules.doc>

<http://www.mas.gov/anf/docs/dala/bsea/hearing.doc>

<http://www.mas.gov/anf/hearings-and-appeals/bureau-of-special-education-appeals-bsea/mediation/>  
<http://www.mas.gov/anf/docs/dala/bsea/mediation-brochure-2012.doc>  
<http://www.mas.gov/anf/hearings-and-appeals/bureau-of-special-education-appeals-bsea/mediation/mediation-faqs.html>  
<http://www.mas.gov/anf/docs/dala/bsea/>

Autorizason pa ten asésu a MassHealth (Medicaid):  
[http://www.doe.mas.edu/sped/advisories/13\\_1.html](http://www.doe.mas.edu/sped/advisories/13_1.html)  
<http://www.doe.mass.edu/sped/28mr/28m13.docm>

DissiplinA:  
[http://www.doe.mas.edu/sped/IDEA2004/spr\\_meetings/disc\\_chart.doc](http://www.doe.mas.edu/sped/IDEA2004/spr_meetings/disc_chart.doc)

Ason di Idukason pa Pessoas ku Difisiensias::  
<http://idea.ed.gov/>

Prusésu Básiku di Idukason Spesial sob IDEA:  
<http://www.doe.mas.edu/sped/iep/proces.doc>

Prugrama di Idukason Individualizadu:  
<http://www.doe.mas.edu/sped/iep>

Guia di Prugrama pa Idukason Individualizadu.  
<http://www.doe.mas.edu/sped/iep/proguide.pdf>

Evaluason Independenti di Idukason:  
<http://www.doe.mas.edu/sped/advisories/?section=admin>

Observason di Programas di Idukason di Pais y ses designadus pa motives di Evaluason:  
[http://www.doe.mas.edu/sped/advisories/09\\_2.html](http://www.doe.mas.edu/sped/advisories/09_2.html)

Avizu pa Pais sobre Prusidimentu:  
<http://www.doe.mas.edu/sped/prb>.

PRS Sistemas di Resoluson di Problemas komparado ku Prusésu di Reklamason dja fetu BSEA:  
<http://www.doe.mas.edu/sped/complaintxart.doc>

Kualidades di Prugrama pa Segura Sistema di Resoluson di Problemas na Servisus:  
<http://www.doe.mass.edu/prs>

Leis pa Idukason Spesial:  
<https://www.doe.mass.edu/lawsregs/statelaws.html>

Regulamentus pa Idukason Spesial:  
<https://www.doe.mass.edu/lawsregs/stateregs.html>

Idukason Spesial pa Pais Separado:  
<http://www.doe.mass.edu/sped/advisories/2013SurrogateParent.html>

Formulariu di Planeamento di Mudansa pa Idukason Spesial:  
<http://www.doe.mass.edu/sped/28MR/28m9.docx>

Regulamentus di Registus di Studenti:  
<http://www.doe.mas.edu/lawsregs/603cmr23.html>

Registus di Studenti Perguntas y respotas  
<http://www.doe.mas.edu/lawsregs/advisory/cmr23qanda.html?section>.

Planeamento di Mudansa:  
<http://www.doe.mas.edu/sped/cspd/mod4.html#>